

Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí príspevku v civilnom letectve z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky v roku 2020 č. 369/C410/2020 z 18. marca 2020 uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 18 ods. 1 zákona č. 213/2019 Z. z. o odplatách a o poskytovaní príspevku v civilnom letectve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zmluva č. 369/C410/2020**“)

(ďalej len „**dodatok č. 1**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky
Osoba oprávnená na vecné rokovanie: Ing. Mário Németh, generálny riaditeľ sekcie civilného letectva
IČO: 02/59494744
DIČ: 30416094
2020799209
Bankové spojenie:
Výdavkový účet:
Príjmový účet:
Depozitný účet:
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ: Letisko Piešťany, a.s.
Sídlo: Žilinská cesta 597/81, 921 01 Piešťany
Štatutárny orgán: Predstavenstvo zastúpené Ing. Jánom Marušincom, predsedom predstavenstva, Ing. Bohumíлом Klečákom, členom predstavenstva, Mgr. Františkom Berecom, členom predstavenstva
IČO: 36266906
DIČ: 2021918514
Banka:
Číslo účtu:
IBAN
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Trnave, oddiel Sa, vložka č.: 10314/T,
(ďalej len „**prijímateľ**“)
(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spoločne len ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivo ako „**zmluvná strana**“).

Článok 1

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili zmluvu č. 369/C410/2020, ktorej predmetom je poskytnutie príspevku v civilnom letectve v sume 166 311,00 Eur (slovom jednošesťdesiatšesťtisícristojedenásť Eur) na financovanie projektu uvedeného v čl. 1 ods. 1 zmluvy č. 369/C410/2020.
2. Zmluvné strany uzatvárajú dodatok č. 1 v súlade s čl. 8 ods. 6 zmluvy č. 369/C410/2020 s cieľom poskytnutia ďalších finančných prostriedkov formou príspevku v civilnom letectve v sume 181 851 Eur (slovom jednoosemdesiatjedentisícosemstopäťdesiatjeden Eur) na financovanie projektu uvedeného v čl. 1 ods. 1 zmluvy č. 369/C410/2020. Celková výška poskytnutého príspevku na projekt uvedený v čl. 1 ods. 1 zmluvy č. 369/C410/2020 je uvedená v prílohe č. 1 k dodatku č. 1.

Článok 2

Predmet dodatku č. 1

1. V čl. 1 ods. 1 zmluvy č. 369/C410/2020 sa slová „166 311,00 Eur (slovom jednošesťdesiatšesťtisícristojedenásť Eur)“ nahrádzajú slovami „348 162 Eur (slovom tristoštyridsaťosemtisícjednošesťdesiatdva Eur)“.
 2. V čl. 1 ods. 2 zmluvy č. 369/C410/2020 sa slová „podľa čl. 2 ods. 2 písm. c)“ nahrádzajú slovami „podľa čl. 2 ods. 2 písm. e)“.
 3. V čl. 1 ods. 3 zmluvy č. 369/C410/2020 sa na konci pripája táto veta: „Poskytovateľ poskytuje príspevok bezhotovostne, vo forme bežného transferu do siedmich (7) pracovných dní odo dňa účinnosti dodatku č. 1 k zmluve č. 369/C410/2020 na účet na poskytnutie príspevku.“.
 4. V čl. 2 ods. 2 písm. a) zmluvy č. 369/C410/2020 sa slová „poskytnutý príspevok“ nahrádzajú slovami „príspevok poskytnutý na základe zmluvy č. 369/C410/2020“.
 5. V čl. 2 ods. 2 zmluvy č. 369/C410/2020 sa za písmeno a) vkladajú nové písmená b) a c), ktoré znejú:
 - „b) použiť príspevok poskytnutý na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 369/C410/2020 najneskôr do 31. marca 2021, t. j. finančné prostriedky musia byť z účtu na poskytnutie príspevku odpísané najneskôr 31. marca 2021, ak nie je ustanovené inak,
 - c) použiť príspevok poskytnutý na základe zmluvy č. 369/C410/2020 alebo na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 369/C410/2020 na mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania a odmeny vyplácané na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru najneskôr do 31. decembra 2020, t. j. finančné prostriedky musia byť z účtu na poskytnutie príspevku odpísané najneskôr 31. decembra 2020,“.
- Doterajšie písmená b) a c) sa označujú ako písmená d) a e).
6. V čl. 2 ods. 2 písm. d) zmluvy č. 369/C410/2020 sa na konci pripájajú slová „na úhradu nákladov jednoznačne súvisiacich s projektom vynaložených v roku 2020 a uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve“.

7. V čl. 2 ods. 3 zmluvy č. 369/C410/2020 sa slovo „Posledný“ nahrádza slovami „Ak bol príspevok poskytnutý na základe zmluvy č. 369/C410/2020, posledný“.
8. V čl. 2 ods. 3 zmluvy č. 369/C410/2020 sa na konci pripája táto veta: „Ak bol príspevok poskytnutý na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 369/C410/2020, posledný presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami možno vykonať 15. marca 2021.“.
9. V čl. 2 ods. 7 zmluvy č. 369/C410/2020 sa slová „15. januára 2021“ nahrádzajú slovami „9. apríla 2021“.
10. V čl. 2 odsek 9 zmluvy č. 369/C410/2020 znie:
„9. Ak prijímateľ
 - a) má vedomosť o tom, že do 31. decembra 2020 nevyčerpá príspevok poskytnutý na základe zmluvy č. 369/C410/2020, je povinný do 30. novembra 2020 o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa a nevyčerpanú časť príspevku poskytnutého na základe zmluvy č. 369/C410/2020 bezodkladne vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa v termíne do 8. decembra 2020,
 - b) nemá vedomosť o tom, že do 31. decembra 2020 nevyčerpá príspevok poskytnutý na základe zmluvy č. 369/C410/2020, je povinný nevyčerpanú časť príspevku poskytnutého na základe zmluvy č. 369/C410/2020 bezodkladne vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa v termíne do 31. decembra 2020 a o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa,
 - c) vracia nevyčerpanú časť príspevku poskytnutého na základe dodatku č. 1 k zmluve č. 369/C410/2020 v roku 2021, je povinný vrátiť túto časť poskytnutého príspevku na depozitný účet poskytovateľa najneskôr do 12. apríla 2021 a o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa.“.
11. V čl. 3 ods. 1 zmluvy č. 369/C410/2020 sa slová „15. februára 2021“ nahrádzajú slovami „16. apríla 2021“.
12. V čl. 4 ods. 2 zmluvy č. 369/C410/2020 sa slová „podľa čl. 2 ods. 2 písm. b) alebo c)“ nahrádzajú slovami „podľa čl. 2 ods. 2 písm. d) alebo e)“.
13. Príloha č. 1 k zmluve sa nahrádza novou prílohou č. 1 k dodatku č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť dodatku č. 1.

Článok 3

Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. 369/C410/2020.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy č. 369/C410/2020 zostávajú nezmenené.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis dodatku č. 1 dostane prijímateľ a päť (5) rovnopisov dodatku č. 1 dostane poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok č. 1 si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa _____

V Piešťanoch dňa _____

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

Ing. Martin Janáček
generálny tajomník
služobného úradu

Ing. Ján Marušinec
predseda predstavenstva

Ing. Bohumíl Klečák
člen predstavenstva

Mgr. František Berec
člen predstavenstva

Rozpočet projektu na rok 2020
„Výkon záchranných a hasičských služieb na letisku [§ 12 ods. 3 písm. b) zákona
č. 213/2019 Z. z.]“

účtovná skupina	náklady (výdavky)	výška požadovaného príspevku v eurách	výška poskytnutého príspevku v eurách
50	Spotrebované nákupy	20 000,00	20 000,00
v tom:	501 - spotreba materiálu	20 000,00	20 000,00
	502 - spotreba energie	0,00	0,00
51	Služby	158 000,00	158 000,00
v tom:	511 - opravy a udržiavanie	130 000,00	130 000,00
	518 - ostatné služby	28 000,00	28 000,00
52	Osobné náklady	170 162,00	170 162,00
v tom:	521 - mzdové náklady	114 045,00	114 045,00
	524 - zákonné sociálne poistenie	42 617,00	42 617,00
	527 - zákonné sociálne náklady	13 500,00	13 500,00
53	Dane a poplatky	0,00	0,00
v tom:	531 - dane z motorových vozidiel	0,00	0,00
	532 - daň z nehnuteľností	0,00	0,00
	538 - ostatné dane a poplatky	0,00	0,00
54	Iné náklady na hospodársku činnosť	1 900,00	0,00
v tom:	548 - ostatné náklady na hospodársku činnosť	1 900,00	0,00
55	Odpisy a opravné položky k dlhodobému majetku	0,00	0,00
v tom:	551 - odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	0,00	0,00
	Spolu	350 062,00	348 162,00

“